

BISITA GIDATUAK VISITAS GUIADAS VISITES GUIDÉES

[2021.03.01 -> 2022.12.31]



AMAIURKO ERROTA MOLINO DE AMAIUR

Amaiurko Errota eta dolarea + talo tailerra haurrentzat eta talo dastaketa helduentzat. Urteak joan, urteak etorri, Amaiurko errotarriek biraka jarraitzen dute. Arto ekologikoa, kimikorik eta glutenik gabeko ehozten dute bertan. Bisita guidatuetan, arto bizimodu eta historia azaltzen da.

Molino de Amaiur y antiguo lagar de sidrería + taller de talos para niñ@s y degustación de talos para adultos. A pesar del transcurrir de los años, las piedras del Molino de Amaiur siguen girando y moliendo, hoy maíz ecológico, libre de químicos y de gluten. En las visitas guiadas se puede ver "in situ" la molienda del maíz.

NOIZ CUÁNDO

Udaberrik urte bukaera arte: larunbata, igande eta jai-egunetan. Zubietan konsultatu. Uztailaren abuztuaren eta Irailaren (hilabete erdialdeko arte): egunero, astelehenetan eta ortzegunetan izan ezik.

Orduetan:
12:00/16:30 Bisita guida + talo tailerra (haurrentzat). Bisita guida + Dastaketa (helduentzat)

De primavera a fin de año: sábados, domingos y festivos. Puentes consultar. Julio/agosto /septiembre (hasta mediados de mes): todos los días, excepto lunes y jueves.

Horario:
12:00/16:30 Visita guida + taller de talo (para niños/as). Visita guida + degustación (para adultos)

ERRESERBAK AURRETIK RESERVAS CON ANTELACIÓN

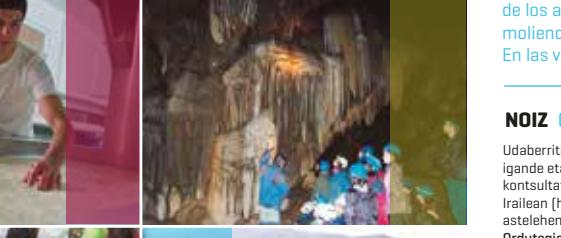
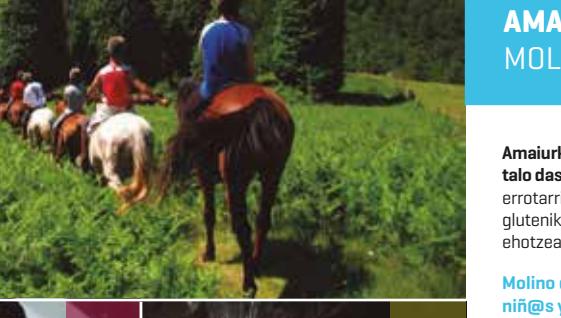
WhatsApp: 619 955 709
www.aimaiurkoerrota.com

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENEKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	TALO ZERBITZUA SERVICIO DE TALOS
1:30 ordu. horas	2 12:00/12:30 8 16:30 lagun. pax.	18:00-21:00

AMAIURKO ERROTA

Kale Nagusia, 5. Amaiur
+34 619 955 709/660 731 781
info@aimaiurkoerrota.com

Kale Nagusia. Amaiur
+34 641 345 983 (Marian)
museoa@aimaiur.eu



www.baztan-bidasoa.com



Gobierno
de Navarra



www.turismo.navarra.es

BISITA+HAURRENDAKO TALO TAILERRA VISITA+ TALLER DE TALOS PARA NIÑ@s

5€

5€

BISITA HEOLDIAK VISITA ADULTOS [Dastaketa aparte] [Degustación aparte]

5€

6€

BISITA HEOLDIAK VISITA ADULTOS [Dastaketa aparte] [Degustación aparte]

6€

5€



AMAIUR ARKEOLOGIA ZENTROA-MUSEOA CENTRO ARQUEOLÓGICO-MUSEO DE AMAIUR

Indusketen ondorioz aurkitutako pieza eta informazio guziarekin Amaiur Gazteluan gertatutakoa ulertzeko bisita guidatua. Museoa pieza originalak aurkitzeaz gain, herriko bizimodu eta historia azaltzen da.

A raíz de las investigaciones arqueológicas se conoce el uso e historia del Castillo de Amaiur. Al mismo tiempo que se admiran las piezas originales halladas, se explica el modo de vida y costumbres del pueblo.

NOIZ CUÁNDO

Larunbata, igande eta besta egunetan. Uztaila eta abuztua, astetartez irekia [konsultatu ordutegiak]

Orduetan: 12:30tan euskeraz eta 17:00tan erderaz [museoko irekiera egunetan]

Sábados, domingos y días festivos. Julio y Agosto, en los días de apertura del museo [consultar horarios]

Horario de visitas: 12:30 en euskera y 17:00 en castellano [En días de apertura del Museo]

ERRESERBAK RESERVAS

641 345 983
www.aimaiur.eu

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENEKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENEKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:00 ordu. horas	2 lagun. pax.	12 lagun. pax.

AMAIUR ARKEOLOGIA ZENTROA-MUSEOA

Kale Nagusia. Amair
+34 641 345 983 (Marian)
museoa@aimaiur.eu

BISITA HEOLDIAK VISITA ADULTOS [Dastaketa aparte] [Degustación aparte]

5€

6€

BISITA HEOLDIAK VISITA ADULTOS [Dastaketa aparte] [Degustación aparte]

6€

5€



JAUREGIA ESNEKI EKLOGIKOAK LÁCTEOS ECOLÓGICOS JAUREGIA

Jauregian, landa eremuan eta errespetu gehienez, nola lan egiten dugun erakutsiko dizugu, eta gure tradizioaz, ohitura eta kulturaz ere hitzeginen dizugu. Behitegira ere joanen gara. Gasnategian, producto bakoitzaren prozesua eta akitzez gure esneki ekologikoen dastatzeko aukera ere izanen duzu?

En Jauregia te mostramos nuestro trabajo en el campo, un trabajo respetuoso con el entorno rural en el que vivimos. Te hablaremos de nuestro modo de vida, de nuestras tradiciones, nuestra cultura y nuestras costumbres. Visitaremos la granja de las vacas y la quesería donde te explicaremos el proceso de cada producto. ¡Ver y probar, pues la visita termina con una degustación de queso, leche y batido de yogur!

NOIZ CUÁNDO

Bisitak gasnategiko lanaren arabera egiten dira, hortaz beharrezko da eguna eta ordua kontsultatzea.

Horario de visitas: 12:30 en euskera y 17:00 en castellano [En días de apertura del Museo]

www.jauregia.net
+34 675 550 960

ERRESERBAK RESERVAS

675 550 960-652 179 669
www.jauregia.net

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENEKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENEKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:30 ordu. horas	15 lagun. pax.	- lagun. pax.

JAUREGIA ESNEKI EKLOGIKOAK

Kale Nagusia, 13 Aniz
+34 675 550 960-652 179 669
jauregia.esnekiak@gmail.com

* Dastaketa barne. Incluye degustación

5€



KORTARIKO GASNA GASNATEGIA QUESERÍA KORTARIKO GASNA

Ba al zenienetan Ildazabal gasna onena Baztanen egiten dela? "Infernuko gasnak" Ordiziako azokan domina jaso du 2020an ere bai eta bigarren urtez jarraian, nazioarteko mugak gandituta, aitorra jaso du Londresko Great Taste Awardsari, jaki eta edarien arloko munduko sariak nagusien. Gure lana gertutik ezagutu nahi duzu? Gasnategian, behitegira eta arditiak lana erakutsiko dizugu. Eta akitzez, gasna dastaketa!

Zaldi gainean: Ordoki Zalditegik Amaiurko Gaztelu Zaharrera Pausuan, trostan eta galopean... Ordoki Zalditegiak proposatzen dizun ibilbideak Baztan-Bidasoa bertze ikuspegi batetik ezagutzeko parada eskaintzen dizu. Naturak, paisaia eta Historiak bat egiten dute Amaiurko Gaztelu zaharretik igarotzen den proposamen honetan.

Paseo a caballo desde Ordoki Zalditegia, en Arizkun, hasta el antiguo castillo de Amaiur Al paso, al trote o al galope... la visita que te propone Hípica Ordoki Zalditegia te permitirá adentrarte en nuestros bosques y nuestro queso ha sido galardonado a nivel internacional en los Great Taste Awards de Londres, considerados los premios de alimentos y bebidas más codiciados del mundo. ¿Quieres conocer nuestro secreto? En nuestras visitas te mostramos la elaboración del queso, nuestra ganadería, el trabajo con los perros pastores y para finalizar ¡degustación de nuestros productos!

NOIZ CUÁNDO

Bisitak gasnategiko lanaren arabera egiten dira, hortaz beharrezko da eguna eta ordua kontsultatzea.

www.jauregia.net
+34 675 550 960

ERRESERBAK RESERVAS

948 580 427 / 638 357 517
kortarikogasnak@gmail.com

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENEKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENEKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:30 ordu. horas	15 lagun. pax.	35 lagun. pax.

KORTARIKO GASNATEGIA

Orabidea auzoa, km 18 [Lekaroz] www.kortarikogasn.com
+34 948 580 427 / 638 357 517 kortarikogasnak@gmail.com

* Dastaketa barne. Incluye degustación

44€

40€



ORDOKI ZALDITEGIA HÍPICA ORDOKI

Zaldi gainean: Ordoki Zalditegik Amaiurko Gaztelu Zaharrera Pausuan, trostan eta galopean... Ordoki Zalditegiak proposatzen dizun ibilbideak Baztan-Bidasoa bertze ikuspegi batetik ezagutzeko parada eskaintzen dizu. Naturak, paisaia eta Historiak bat egiten dute Amaiurko Gaztelu zaharretik igarotzen den proposamen honetan.

Paseo a caballo desde Ordoki Zalditegia, en Arizkun, hasta el antiguo castillo de Amaiur Al paso, al trote o al galope... la visita que te propone Hípica Ordoki Zalditegia te permitirá adentrarte en nuestros bosques y nuestro queso ha sido galardonado a nivel internacional en los Great Taste Awards de Londres, considerados los premios de alimentos y bebidas más codiciados del mundo. ¿Quieres conocer nuestro secreto? En nuestras visitas te mostramos la elaboración del queso, nuestra ganadería, el trabajo con los perros pastores y para finalizar ¡degustación de nuestros productos!

NOIZ CUÁNDO QUAND

Igande eta astelehenetan Ekaietik - irailera: 17:00
De junio a septiembre: 17:00
Urritik- abendura: 16:00

Domingos y lunes
De junio a septiembre: 17:00
De octubre a diciembre: 16:00

ERRESERBAK RESERVAS

948 580 427 / 638 357 517
kortarikogasnak@gmail.com

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENEKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENEKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
2:00 ordu. horas	2 lagun. pax.	8 lagun. pax.

HÍPICA ORDOKI ZALDITEGIA

Barrio Ordoki, Arizkun www.ordoki.com
+34 616 160 115 hipicaordoki@gmail.com

* BBTko Alojamenduetan dagoen personarentzat. Alojada



LEZEALDE, LUR BARRUKO ALTXORRA LEZEALDE, UN TESORO BAJO TIERRA

Espeleo jardueraren hasmenta [2. maila], Beintza-Labaiengoa Lezealde kobazulo lehorrean [inaktiboa]. Kareharri eragindako formazio eta dimentsio handiko gela ikusgarria. Joan-erorrako bisitan bi pausu tekniko garatu behar dira: 4 metroko "gatera" eta sozak prestatutako 3-4 metroko igoera. Kaskoa eta argi frontalera ematen dira. Zikintzeko arrropa ekartzea komeni da (14°C). ADINA: helduak eta 8-17 urteko gazteak, helduek lagundurik.

Inicio a la actividad de espeleo [2º nivel] en la cueva inactiva [sin curso de agua] de Lezealde, en Beintza-Labaien. Hermosas formaciones calcáreas y sala de grandes dimensiones. Visita de ida-vuelta, se deben superar dos pasos técnicos: una "gatera" de 4 metros y una tredada de 3-4 metros con cuerda. Se proporcionan casco y luz frontal. Se recomienda traer ropa para ensuciar [14°C]. EDAD: adultos y menores entre 8-17 años, acompañados.

NOIZ CUÁNDO

Udaberria-Udazkena Primavera-Otoño:
larunbatean, 10:00
sábados, 10:00
Ekinak 20-Iralak 5:
ostiralean, 10:00
larunbatetan, 16:00

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago.
Con 24 horas de antelación.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIEKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
3:00 ordu. horas	4 lagun. pax.	15 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
Beintza-Labaien orbela-beintza.com
+34 948 450 028
+34 659 477 396 [WhatsApp / SMS]



BIDASOKO BIDE BERDEA BIZIKleta GAINean. PEDALEA POR LA VÍA VERDE DEL BIDASOA

Bidasoko Bide Berdean barnako ibilbidea proposatzen dizu Doneztebeko Ameztia BTT enpresak. Bizikletaz egiteko txangoa, Doneztekotik Igantzira arte, 30 km antzina "Tren Txikitó" igarotzen zen tremble zaharretik. Baztan-Bidasoko herriak, paisaia eta bizimodu ezagutzeko bertzera bat. Zatoz pedalak astintzera!

Pedalea por la Vía Verde del Bidassoa con Ameztia BTT de Doneztebe Una excursión en BTT desde Doneztebe hasta Igantzi, 30 kilómetros, por el trazado que antaño recorrió el "Tren Txikitó". Un recorrido por la orilla del río Bidassoa, río que vertebraba toda la comarca. Otra manera de conocer los pueblos, el paisaje y el modo de vida de nuestras gentes. ¿Te animas?

NOIZ CUÁNDO

Ekaina/Uztaila/ Abuztua/Iraila. Hilabete bakorteko 2. larunbatean Junio/ Julio/ Agosto/ Septiembre. 2º sábado de cada mes

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago.
Con 24 horas de antelación

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIEKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
3:00 ordu. horas	30 km	15 lagun. pax.

AMEZTIA BTT DONEZTEBE
+34 948 450 028
[Consultar más visitas/ Información alquiler de bicis]

BERTIZ ABENTURA PARK BERTIZ ABENTURA PARK

Soka zirkuituak zuhaitzen artean: Heldu eta haurrei zuzendua [3-4 urtetik gora]. Zaitasun ezberdineko ibilbideak daude [horria, berdea, gorria, urdina eta beltza], 60 joko baino gehiago eta 6 tirolina. Segurtasun sistema berrienak ditu, "Bitezko lerro jarrai" izenezkoa haín zuzen.

Arborismo: Circuitos de cuerdas en altura entre árboles. Dirigido a adultos y niños [a partir de 3-4 años]. El parque se compone de diversos circuitos de diferente dificultad [verde, amarillo, rojo y negro] con más de 60 juegos y 6 tirolinas. Cuenta con las últimas tecnologías en materia de seguridad "Línea de Vida continua".

Posibilidad de realizar otras actividades: Aquapark natural, rafting-a, piragua, tirolina, ferrata bidea, pendulares saltos, paintball... Baldintzak eta prezioak galdeitu]

NOIZ CUÁNDO QUAND

Urte osoan. Martxotik aburda arte: 10:00etik 18:00ak arte. De marzo a diciembre. De 10:00 a 18:00. Aste Saindia, uztaila eta abuztu: 10:00etik 19:00ak Semana Santa, julio y agosto De 10:00 a 19:00

ERRESERBAK RESERVAS Aurretik. Con antelación. www.cuevasurdax.com

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIEKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
2:00 ordu. horas	- lagun. pax.	- lagun. pax.

BERTIZ ABENTURA PARK UETA002
Narbarte navarraaventura.com
+34 948 592 322
@ bkz@navarraaventura.com

*10% de descuento sobre la tarifa para quien presente este folleto de visitas guiadas.



URDAZUBIKO LEZEAK CUEVAS DE URDAX GROTTES D'URDAX

Ezagutu nahi al duzu? 40 minutuko bisitan, argi eta soinu efektuek naturaren edertasuna eta indarra goratzenten dituzte.

Quieres conocerla? 40 minutos de visita ayudados de efectos de luz y sonido, que ensalzan la belleza y fuerza de la naturaleza.

Nous vous invitons à la découvrir tout au long d'un parcours < sons et lumières > de 40 minutes, rehaussant toute la beauté et la puissance de la nature.

Egun osoa disfrutatzeko sarrera.

Entrada para disfrutar todo el día.

NOIZ CUÁNDO

Cuando el parque está abierto, todos los días. De marzo a diciembre. De 10:00 a 18:00. Semana Santa, julio y agosto De 10:00 a 19:00

ERRESERBAK RESERVAS Aurretik. Con antelación. www.cuevasurdax.com

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIEKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
40 minutos	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

LEZEAK CUEVAS GROTTES
Cuevas de Urdax, Urdazubi www.cuevasurdax.com
+34 948 599 241
@ info@cuevasurdax.com



BAXI ABENTURA IRRISARRI LAND IRRISARRI LAND BAXI ABENTURA

Ezagutu BAXI gure basajauna bizi den basoa. Naturan egiteko era guztiak ekintzak zuretzat prest [2-99 urte bitarte]: Ibilbide tematikoak, zuhaitzetañ ibiltzeko zirkuitoak, tirolinak, ur jokoak, errokodromoa, pumptrack, discgolf...ez galdu aukera!

Actividades en plena naturaleza para toda la familia [2-99 años]. Pasa un día inolvidable en el parque donde vive nuestro basajaun BAXI. Encontrarás diferentes rutas temáticas, arborismo, tirolinas, chorros de agua, rocódromo, pumptrack, discgolf,...No te lo pierdas!

Egun osoa disfrutatzeko sarrera.

Entrada para disfrutar todo el día.

NOIZ CUÁNDO

Todos los sábados de julio y agosto, a las 21:00h

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIEKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
3:30 ordu. horas	8 km	4 lagun. pax.	50 lagun. pax.

IRRISARRI LAND UETAC027
Barrio Irisarri, Igantzi www.irrisariland.com
+34 689 702 891 / +34 948 635 166
+34 948 928 922 / 620 379 642 @ grupos@irrisariland.com



KONTRABANDO GAUEKO IBILALDI GIDATUA ETXALAR. CONTRABANDO VISITA NOCTURNA EN ETXALAR

Gauko ibilbidea, muga inguruan kontrabandorako erabiltzen ziren bidaxketatik, kontrabandoan ibilitako pertsona baten esperientziak eta abenturak ezagutuz.

Recorrido nocturno por los senderos que utilizaban para el contrabando cerca de la frontera, con un excontrabandista

nos invita a la noche a la historia viva de sus habitantes. La defensa del castillo de Amaur, el abuelo de Aznar, el nacimiento del periódico El País, los pelotaris hermanos Vergara y los hermanos Arribillaga, Miguel de la Cuadra Salcedo, procedencia de los nombres de las casas, Miguel Delibes y las Palomeras de Etxalar, la novela de Carmen que inspiró la ópera de Bizet, el apellido Pradera, la iglesia y sus estelas discoideas, etc.

La visita guiada se centra en las casas del pueblo que albergan la historia vivida por sus habitantes. La defensa del castillo de Amaur, el abuelo de Aznar, el nacimiento del periódico El País, los pelotaris hermanos Vergara y los hermanos Arribillaga, Miguel de la Cuadra Salcedo, procedencia de los nombres de las casas, Miguel Delibes y las Palomeras de Etxalar, la novela de Carmen que inspiró la ópera de Bizet, el apellido Pradera, la iglesia y sus estelas discoideas, etc.

NOIZ CUÁNDO

Todos los sábados hasta final de año a las 12:00. En julio y agosto: sábados y domingos a las 12:00 [otros horarios consultar].

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIEKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
1:15 ordu. horas	1 km	2 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
+34 637 466 107
info@gainkoborda.com



ETXALARKO USATEGIAK PALOMERAS DE ETXALAR

Ba al zenien Etxalarren usoak sareekin harrapatzen dituztela? 600 urte baino gehiago dituen sare harrapaketa tradicionala ezagutzeko bisita da hau. Usazleen lana bertatik bertara ikusteko aukera izan duzu eta audiobusa bukaera.

Sabías que en Etxalar la captura de palomas se realiza con red? Esta visita te muestra las características de esta modalidad de caza, con más de 600 años de tradición y declarada Bien de Interés Cultural. En ella podrás ver el trabajo de los palomeros de cerca y una proyección audiovisual al final.

NOIZ CUÁNDO

Del 1 de octubre al 20 de noviembre, todos los días. De 10:00 a 12:00. En julio y agosto: sábados y domingos a las 12:00 en euskera y a las 12:00 en castellano.

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIEKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
1:30 ordu. horas	1 km	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
+34 690 267 756
usategiak@etxalar.eus

